叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 老鼠的婚礼(the Mouse's Wedding) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

老鼠的婚礼(The Mouse's Wedding)

第1/1页

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['bɔːdəz] [meɪ] [nɒt] [dɪ'spleɪ] [kə'rektli] [ɪn] [ɔːl] [bɹ'aʊzəz] .
The illustration borders may not display correctly in all browsers .
这 插图 边界 可能 不是 展示 正确 在 全部 浏览器 .

插图边框可能无法在所有浏览器中正确显示。

[ðə; ði] ['θʌmˌneɪlz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [peɪdʒ] ['leɪaʊt] .
The thumbnails at the end of the file show the original page layout .
这 缩略图 在 这 结尾 的 这 文件 展示 这 原来的 页 布局 .

文件末尾的缩略图显示了原始页面布局。

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['pæt(ə)n] [ɪz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] , [bʌt; bət] [hæz; həz] [biːn]
The background pattern is taken from the original book , but has been
这 背景 图案 是 已采取 从 这 原来的 书 , 但 有 到过
['laɪt(ə)nd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːdə'bɪləti] .
lightened for readability .
轻度 为了 可读性 .

背景图案取自原书，但为了便于阅读而进行了提亮。

[ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfənaɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv] “ ['kʌt(ə)l] - [fɪʃ] ” [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
The inconsistent hyphenization of “ cuttle - fish ” is in the original .
这 不一致 连字符化 的 “ 墨鱼 - 鱼 ” 是 在 这 原来的 .

原文中“cuttle-fish”的连字符使用不一致。

[lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] [maʊs] [kɔːld] - , ['sɜːvənt] [ɒv; əv] ['daɪkoʊkuː] ,
long time ago there was a white mouse called Kanemochi , servant of Daikoku ,
长的 时间 前 那里 曾是 一个 白色的 老鼠 称为 - , 仆人 的 大黑 ,
[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [welθ] .
the God of Wealth .
这 上帝 的 财富 .

很久以前，有一只名叫金持的白老鼠，是财神大黑的仆人。

[hɪz; ɪz] [waɪfs] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ɑːnəgə] .
His wife's name was Onaga .
他的 妻子的 姓名 曾是 翁纳加 .

他妻子的名字叫翁长。

[bəuθ] - [ænd; ənd]
Both Kanemochi and
两个都 - 和

金持和

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dɪ'skriːt] .
his wife were very discreet .
他的 妻子 是 非常 慎重 .

他的妻子们非常谨慎。

['nevə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [taɪm] [nɔː(r)] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [naɪt] [dɪd] [ðeɪ] ['ventʃə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ɔː(r)]
Never in the day time nor even at night did they venture into the parlor or
绝不 在 这 天 时间 也不 甚至 在 夜晚 做过 他们 风险投资 进入 这 客厅 或者
['kɪtʃɪn] ,
kitchen ,
厨房 ,

他们白天从不去客厅，晚上也从不去厨房。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][træŋ'kwɪləti] [friː] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][kæt] .
and so they lived in tranquility free from danger of meeting the cat .
和 所以 他们 居住地 在 宁静 自由的 从 危险 的 会议 这 猫 .

于是，他们过着平静安宁的生活，再也不用担心遇到猫了。

[ðeə(r)]['əʊnli] [sʌn] - ['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
Their only son Fukutaro also was of a gentle disposition .
他们的 仅有的 儿子 - 还 曾是 的 一个 温和的 处置 .

他们的独子福太郎性格也很温和。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][waɪf] , [hɪz; ɪz]['peərənts] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə][get] [hɪm][wʌn] ,
When he was old enough to take a wife , his parents concluded to get him one ,
什么时候 他 曾是 老的 足够的 到 拿 一个 妻子 , 他的 父母 结束 到 得到 他 一 ,

当他到了适婚年龄时，他的父母决定给他找个妻子。

[træns'fɜː(r)][ðeə(r)] ['prɒpəti] [tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [siːk] [rɪ'taɪəmənt] .
transfer their property to him , and seek retirement .
转移 他们的 财产 到 他 , 和 寻找 退休 .

将财产转移给他，然后退休。

['fɔːtʃənətli] , [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] ['relətɪvz] [nemd] - [hæd; həd]
Fortunately , one of their relatives named Chudayu had
幸运的是 , 一 的 他们的 亲属 命名 - 有

幸运的是，他们的一位名叫楚达玉的亲戚

[ə; eɪ] ['lʌvli] ['dɔːtə(r)] [kɔːld] - .
a lovely daughter called Hatsuka .
一个 迷人的 女儿 称为 - .

一个名叫初香的可爱女儿。

[ə'kɔːdɪŋli] [ə; eɪ][gəʊ] - [bɪ'twiːn] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː]
Accordingly a go - between was employed to enter into
因此 一个 去 - 之间 曾是 受雇 到 进入 进入

因此，他们聘请了一位中间人来签订合同。

[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz]
negotiations
谈判

谈判

[wɪð]
with
和

和

-
Chudayu
-

中太郁

[rɪ'spektɪŋ]
respecting
尊重

尊重

[ðə; ði]
the
这

这

['mærɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

婚姻。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [fəʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['naɪðə(r)] ['pɑːti]
When the young folks were allowed to see each other , neither party
什么时候 这 年轻的 各位 是 允许 到 看 每个 其他 , 两者都不 派对
['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] ,
objected ,
反对 ,

当允许年轻人见面时，双方都没有反对。

[ænd; ənd] [səʊ] ['prez(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
and so presents were exchanged .
和 所以 礼物 是 交换 .

于是，双方互赠了礼物。

[ðə; ði] ['braɪdgruːm] [sent] [ðə; ði] [braɪd] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['ɑːtɪk(ə)lz] :
The bridegroom sent the bride the usual articles :
这 新郎 发送 这 新娘 这 通常 文章 :

新郎送给新娘的礼物都是些寻常之物：

[æn; ən] ['əʊbi] [ɔː(r)] [belt] , [sɪlk] ['kɒtn] , [draɪd] [bə'niːtəʊ] , [draɪd] ['kʌt(ə)l] [fɪʃ] , [waɪt] [flæks] ,
an obi or belt , silk cotton , dried bonito , dried cuttle fish , white flax ,
一个 腰带 或者 腰带 , 丝绸 棉布 , 干燥 鲣 , 干燥 墨鱼 鱼 , 白色的 亚麻 ,

腰带、丝棉布、干鲣鱼、干墨鱼、白亚麻布

[siː] - [wiːd] , [ænd; ənd] [seɪk] [ɔː(r)] [raɪs] [waɪn] .
sea - weed , and sake or rice wine .
海 - 杂草 , 和 清酒 或者 米 葡萄酒 .

海藻，以及清酒或米酒。

[ðə; ði] [braɪd] [sent] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] [ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] :
The bride sent the bridegroom in like manner :
这 新娘 发送 这 新郎 在 喜欢 方式 :

新娘也以同样的方式送新郎出嫁：

[ə; eɪ] ['lɪnɪn] ['kɑːmɪ] - ['ʃiːmoʊ] , [draɪd] [bə'niːtəʊ] , [draɪd] ['kʌt(ə)l] - [fɪʃ] , [waɪt] [flæks] , [siː] - [wiːd] , [fɪʃ] ,
a linen kami - shimo , dried bonito , dried cuttle - fish , white flax , sea - weed , fish ,
一个 亚麻布 神 - 下 , 干燥 鲣 , 干燥 墨鱼 - 鱼 , 白色的 亚麻 , 海 - 杂草 , 鱼 ,
[ænd; ənd] [seɪk] ;
and sake ;
和 清酒 ;

亚麻布、干鲣鱼、干墨鱼、白亚麻、海藻、鱼和清酒；

[ðʌs] [kən'fəːmɪŋ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['prɒmɪs] .
thus confirming the marriage promise .
因此 确认 这 婚姻 承诺 .

从而确认了婚姻誓言。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [wɒz; wəz] [ðen] ['tʃəʊzn] ,
A lucky day was then chosen ,
一个 幸运的 天 曾是 然后 选定 ,

于是，他们选定了一个幸运的日子。

[ænd; ənd] ['evri] [θɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [braɪdz] [rɪ'muːv(ə)l] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [həʊm] ,
and every thing prepared for the bride's removal to her new home ,
和 每一个 事物 准备 为了 这 新娘的 移动 到 她 新的 家 ,

一切准备就绪，只待新娘搬去新家。

[hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪd] , [ænd; ənd] ['niːdɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['pɜːrtʃəst] .
her clothes were cut out and made , and needed articles purchased .
她 衣服 是 切 出去 和 制成 , 和 需要 文章 购买 .

她的衣服是裁剪缝制的，还需要购买一些衣物。

[səʊ] - [wɒz; wəz] [kept] ['bɪzi] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
So Chudayu was kept busy preparing for the wedding .
所以 - 曾是 保留 忙碌的 准备 为了 这 婚礼 .

所以楚达玉一直忙着筹备婚礼。

[ðə; ði] ['peərənts] [meɪd] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] - ['blækən] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
The parents made their daughter Hatsuka blacken her teeth as a sign that she
这 父母 制成 他们的 女儿 - 黩 她 牙齿 作为 一个 符号 那 她

[wʊd] [nɒt] ['mæri] [ə; eɪ] ['sekənd] ['hʌzbənd] ;
would not marry a second husband ;
会 不是 结婚 一个 第二 丈夫 ;

父母让女儿初香把牙齿涂黑，以此表明她不会再嫁。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['keəfəli] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)]
they also carefully taught her
他们 还 小心 教授 她

他们还细心地教导了她。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [biː; bi] ['djuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
that she must obey her husband , be dutiful to her father - in - law
那 她 必须 服从 她 丈夫 , 是 尽职尽责的 到 她 父亲 - 在 - 法律

, [ænd; ənd] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
, and love her mother - in - law .
, 和 爱 她 母亲 - 在 - 法律 .

她必须服从丈夫，孝顺公公，爱戴婆婆。

- [ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [kliːnd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] ,
Kanemochi on his part cleaned up his house inside and out ,
- 在 他的 部分 已清洗 向上 他的 房子 里面 和 出去 ,

金持则将房子里里外外彻底打扫了一遍。

[meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['serəməni] [ænd; ənd] [fiːst] , [ə'sembəld] [hɪz; ɪz]
made preparation for the marriage ceremony and feast , assembled his
制成 准备 为了 这 婚姻 仪式 和 盛宴 , 组装 他的

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
relatives and friends ,
亲属 和 朋友们 ,

他为婚礼仪式和宴席做了准备，召集了亲朋好友。

[ænd; ənd] [sent] [aʊt] ['meni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [braɪd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [wei] ,
and sent out many of his servants to meet the bride on her way ,
和 发送 出去 许多 的 他的 仆人 到 见面 这 新娘 在 她 方式 ,

他派出许多仆人去迎接新娘，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [gɪv] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'prəʊtʃ] , [ðæt] [ɔːl] [mait] [biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)]
and to give notice of her approach , that all might be prepared for
和 到 给 注意 的 她 方法 , 那 全部 可能 是 准备 为了

[hɜː(r); hə(r)] [rɪ'sepʃ(ə)n] .
her reception .
她 接待 .

并提前通知大家她的到来，以便大家做好迎接她的准备。

[suːn] [ðə; ði] [braɪd]
Soon the bride
很快 这 新娘

新娘很快就要来了。

[keɪm] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]
came in her
来了 在 她

她进来了

[ˌpælən'kiːn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
palanquin with her
轿子 和 她

她的轿子

['bɒksɪz] ['kærid] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,
boxes carried before her ,
盒子 携带 前 她 ,

她面前抬着箱子，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [treɪn] [ɒv; əv]
and a long train of
和 一个 长的 火车 的

还有一长串

- [went] [aʊt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌʃə]
Kanemochi went out as far as the gate to meet her , and ushered
- 去 出去 作为 远的 作为 这 门 到 见面 她 , 和 引导
[hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['pɑːlə(r)] .
her into the parlor .
她 进入 这 客厅 .

金持走到大门口迎接她，并把她迎进了客厅。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɪgnəl][frɒm; frəm][ðə; ði][gəʊ] - [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] , [tuː; tə]
At a signal from the go - between the bride and bridegroom , to
在 一个 信号 从 这 去 - 之间 这 新娘 和 新郎 , 到
[kən'fɜːm][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [bɒnd] ,
confirm the marriage bond ,
确认 这 婚姻 纽带 ,

在媒人发出信号后，新郎新娘确认了婚姻关系。

[ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] [θriː]
exchanged between themselves three
交换 之间 他们自己 三

他们三人之间交换了三份

[ə'tendənts]
attendants
服务员

服务员

['fɒləʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
following her .
下列的 她 .

跟着她。

[kʌps] [ɒv; əv] [seɪk] ,
cups of sake ,
杯子 的 清酒 ,

几杯清酒，

['drɪŋkɪŋ]
drinking
喝

喝

[θriː] [taɪmz]
three **times**
三 时代

三次

[frɒm; frəm]
from
从

从

[iːtʃ] [kʌp]
each **cup**
每个 杯子

每杯

[ɪn] [tɜ:nz] .
in **turns** **.**
在 转弯 .

轮流。

[wen] [ðɪs] ['serəməni] ,
When **this** **ceremony** **,**
什么时候 这 仪式 ,

当这个仪式举行时，

[ðə; ði] “ [θriː] [taɪmz] [θriː]
the **“** **three** **times** **three**
这 “ 三 时代 三

“三乘三”

” [wɒz; wəz] [endid] , [ðə; ði] [gests]
” **was** **ended** **,** **the** **guests**
” 曾是 结束 , 这 客人

结束后，客人们……

[ɪks'tʃeɪndʒd] [kʌps] [wɪð]
exchanged **cups** **with**
交换 杯子 和

与……交换杯子

[ðə; ði] [braɪd] [ɪn] ['təʊkən]
the **bride** **in** **token**
这 新娘 在 令牌

新娘作为象征

[ɒv; əv] [gʊd] [wɪl] ,
of **good** **will** **,**
的 好的 将要 ,

出于善意，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] ['juːniən]
and **thus** **the** **union**
和 因此 这 联盟

因此，工会

[wɒz; wəz] ['kɔnsə,meit] .
was **consummated** **.**
曾是 完成 .

已完成。

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [braɪd] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peərənts] ['vɪzɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] .
Shortly afterwards the bride , her husband , and his parents visited her home .
不久 然后 这 新娘 , 她 丈夫 , 和 他的 父母 到访 她 家 .

不久之后，新娘、她的丈夫和丈夫的父母一起去她家拜访。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] [braɪd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [wɪð] [huːm] [ʃiː; ʃi] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['hɑːməni] ,
In the evening the bride returned home with her husband and his parents with whom she lived in harmony ,
在 这 晚上 这 新娘 返回 家 和 她 丈夫 和 他的 父母 和 谁 她 居住地 在 和谐 ,

晚上，新娘和丈夫以及公婆一起回家，他们一家人生活得很和睦。

[kən'tentɪd] , ['prɒspərəs] [ænd; ənd] ['hæpi] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'grætʃu,leit] .
contented , prosperous and happy , and much to be congratulated .
满足 , 繁荣 和 快乐的 , 和 很多 到 是 恭喜 .

知足常乐，生活富足幸福，值得祝贺。

['prɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] - [ɪn] ['təʊkiəʊ] , [dʒə'pæn]
Printed by the Kobunsha in Tokyo , Japan
打印 经过 这 - 在 东京 , 日本

由日本东京光文社印刷

[ðə; ði] -
The Kobunsha's
这 -

光文社

[ˌdʒæpə'niːz] ['feəri] [teɪl] ['sɪəriːz] . [wʌn] .
Japanese Fairy Tale Series . 1 .
日本人 仙女 故事 系列 . 1 .

日本童话系列.1.

['moʊmoʊˌtɑːroʊ] [ɔː(r)] ['lɪt(ə)l] - . [ˌtuː'tuː] .
Momotaro or Little Peachling . 2 .
桃太郎 或者 小的 - . 2 .

桃太郎，又名小桃子。2.

[ðə; ði] [tʌŋ] [kʌt] ['spærəʊ] . [θriː] .
The Tongue Cut Sparrow . 3 .
这 舌头 切 麻雀 . 3 .

舌切麻雀.3.

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌŋki]
The Battle of the Monkey
这 战斗 的 这 猴

猴子之战

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kræb] . [fɔːr] .
and the Crab . 4 .
和 这 螃蟹 . 4 .

还有螃蟹。4.

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [huː] [meɪd] [ðə; ði]
The Old Man who made the
这 老的 男人 WHO 制成 这

制作这件东西的老人

[ded]	[triːz]	['blɒsəm]	.	[faɪv]	.
Dead	**Trees**	**Blossom**	**.**	**5**	**.**
死的	树木	开花	.	5	.

枯树开花。5.

['kɑːtʃiː]	-	['kɑːtʃiː]	['maʊntən]	.	[sɪks]	.
Kachi	**-**	**Kachi**	**Mountain**	**.**	**6**	**.**
卡奇	-	卡奇	山	.	6	.

卡奇卡奇山.6。

[ðə; ði]	['maʊsɪz]	['wedɪŋ]	.	['sɛvən]	.
The	**Mouse's**	**Wedding**	**.**	**7**	**.**
这	老鼠的	婚礼	.	7	.

老鼠的婚礼.7.

[ðə; ði]	[əʊld]	[mæn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[d'ɛvəlz]	.	[eit]	.
The	**Old**	**Man**	**and**	**the**	**Devils**	**.**	**8**	**.**
这	老的	男人	和	这	魔鬼	.	8	.

老人与魔鬼。8.

[ˌʊrɑː'ʃiːmə]	,	[ðə; ði]	['fɪʃə(r)]	-	[bɔɪ]	.	[naɪn]	.
Urashima	**,**	**the**	**Fisher**	**-**	**Boy**	**.**	**9**	**.**
浦岛	,	这	费舍尔	-	男生	.	9	.

浦岛，渔夫。9.

[ðə; ði]	[eɪt]	-	['hedɪd]	['sɜːpənt]	.	-	.
The	**Eight**	**-**	**Headed**	**Serpent**	**.**	**10**	**.**
这	八	-	标题	蛇	.	-	.

八头蛇。10.

[ðə; ði]	['mɑ:tsu'jɑ:mɑ:]	['mɪrə(r)]	.	-	.
The	**Matsuyama**	**Mirror**	**.**	**11**	**.**
这	松山	镜子	.	-	.

松山镜报.11.

[ðə; ði]	[heə(r)]	[ɒv; əv]	[ɪ'nɑːbə]	.	-	.
The	**Hare**	**of**	**Inaba**	**.**	**12**	**.**
这	野兔	的	稻叶	.	-	.

稻羽兔.12.

[ðə; ði]	[kʌbz]	['traɪʌmf]	.	-	.
The	**Cub's**	**Triumph**	**.**	**13**	**.**
这	幼崽的	胜利	.	-	.

小熊队的胜利。13.

[ðə; ði]	['sɪli]	['dʒeli]	-	[fɪʃ]	.	-	.
The	**Silly**	**Jelly**	**-**	**Fish**	**.**	**14**	**.**
这	愚蠢的	果冻	-	鱼	.	-	.

傻水母.14.

[ðə; ði]	['prɪnsɪz]	,	['faɪə(r)]	-	[flæʃ]
The	**Princes**	**,**	**Fire**	**-**	**flash**
这	王子们	,	火	-	闪光

王子们，火闪

[ænd; ənd]	['faɪə(r)]	-	[feɪd]	.	-	.
and	**Fire**	**-**	**fade**	**.**	**15**	**.**
和	火	-	褪色	.	-	.

和 Fire-fade。15。

[maɪ]	[lɔːd]	[bæg]	-	[əʊ]	-	-	[raɪs]	.	-	.
My	**Lord**	**Bag**	**-**	**O**	**'**	**-**	**Rice**	**.**	**16**	**.**
我的	主	包	-	哦	-	-	米	.	-	.

我的大米袋先生。16.

[ðə; ði] ['wʊdn] [bəʊl] .
The Wooden Bowl .
这 木制的 碗 .

木碗。

['kɒpiraɪt] [rɪ'zɜːvd]
Copyright reserved
版权 预订的

版权所有，保留所有权利

['θʌmˌneɪlz]
THUMBNAILS
缩略图

缩略图

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神